

ETIAM

REVISTA AGUSTINIANA DE PENSAMIENTO

EDITORIAL – *Sobre el poder, el dominio y la autoridad*

JOSEP M. BARNADAS, *El estudio de la Historia de la Iglesia*
MIGUEL ÁNGEL ROSSI, *Del sujeto antiguo al medieval: Aristóteles y Agustín*
LUCIANO MASCARÓ, *La noción de verdad en Heidegger*
GUSTAVO FERNÁNDEZ WALKER, *Disputas universitarias del siglo XIV*
VIRGINIA ASPE ARMELLA Y SANDRA ANCHONDO PAVÓN, *La influencia medieval
en el “Códice Florentino” de Bernardino de Sahagún*
DIEGO RUGGIERI, *Contra la traducción de Battistessa de la “Commedia” de Dante*

ELENA YEYATI, *Aportes cristológicos para una educación inclusiva*
GUILLERMO BARBER SOLER, *Dios más allá de la razón*
DAVID E. VIDES, *Conflicto social en América Latina. El caso colombiano*
LUCÍA GONZÁLEZ VENTRE, *La reconciliación del hombre total*
JULIÁN BARENSTEIN, *Una nota sobre los estudios lullianos y su actualidad*
MARIO ALFONSO, *Ensañamiento terapéutico*

JOSÉ DEMETRIO JIMÉNEZ, OSA, *Ser y pensar en tiempos de Internet (I)*
JOAQUÍN A. PEGORARO, *San Agustín y el concepto ciceroniano de República*
CONSTANZA CABALLERO, *El fenómeno de la brujería en el ámbito hispano*
EMILIANO SÁNCHEZ PÉREZ, OSA, *Informe del agustino Fray Gaspar de Villarroel (I)*

LUIS NOS MURO, CM, *Misterium iniquitatis*

ETIAM

Revista Agustiniana de Pensamiento

Volumen VI, Número 6, Año 2011

Buenos Aires
2011

ETIAM. Revista Agustiniana de Pensamiento: Volumen VI, Número 6,
año 2011 / Coordinado por José Demetrio Jiménez. 1ª ed.-
Buenos Aires: Orden de San Agustín - Religión y Cultura, 2011.
360 p. 23x16 cm.

ISSN 1851-2682

1. Religión. I. Jiménez, José Demetrio, coord.
CDD 230

DIRECTOR

José Demetrio Jiménez, OSA

CONSEJO DE REDACCIÓN

Alberto Bochatey, OSA; José Guillermo Medina, OSA;
Emiliano Sánchez, OSA; Santiago Alcalde, OSA; Julio Daniel Ríos, OSA;
Gerardo García Helder; Luis Nos Muro, CM

SECRETARIO

Pablo Daniel Guzmán

DIRECCIÓN, SECRETARÍA Y ADMINISTRACIÓN

Revista *Etiam*

Biblioteca Agustiniana “San Alonso de Orozco”
Av. Nazca 3909 – C1419DFC Buenos Aires
Tel. 011 4572 2728 – Fax 011 4571 9574
Correo electrónico: etiam@sanagustin.org

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN ANUAL

Argentina: 50 pesos - América Latina: 25 USD
USA: 45 USD - Europa: 45 €

La revista no asume necesariamente las opiniones
expuestas por sus colaboradores

Hecho el depósito que prevé la ley 11.723

Impreso en la Argentina

© 2011 José Demetrio Jiménez

ISSN 1851-2682

Impreso por Editorial Dunken – Ayacucho 357 (C1025AAG) – Capital Federal
Tel/fax: 4954-7700 / 4954-7300

E-mail: info@dunken.com.ar – Página web: www.dunken.com.ar

ÍNDICE

EDITORIAL

JOSÉ DEMETRIO JIMÉNEZ, OSA, <i>Sobre el poder, el dominio y la autoridad</i>	9
--	---

ESTUDIOS

JOSEP M. BARNADAS, <i>Sobre el lugar propio del estudio de la Historia de la Iglesia</i>	21
MIGUEL ÁNGEL ROSSI, <i>El pasaje del sujeto antiguo al sujeto medieval y sus implicaciones políticas: Aristóteles y Agustín de Hipona</i>	47
LUCIANO MASCARÓ, <i>Continuidades y desarrollos de la noción de verdad en Heidegger: desde Ser y Tiempo hacia los Beiträge</i>	69
GUSTAVO FERNÁNDEZ WALKER, <i>Un testimonio de las disputas universitarias del siglo XIV: la Correspondencia de Nicolás de Autrecourt</i>	87
VIRGINIA ASPE ARMELLA Y SANDRA ANCHONDO PAVÓN, <i>La influencia medieval de un clásico novohispano: el Códice Florentino de Bernardino de Sahagún</i>	113
DIEGO RUGGIERI, <i>Contra la traducción de Battistessa de la Commedia de Dante</i>	131

TEMAS DE ACTUALIDAD

ELENA YEYATI, <i>Aportes cristológicos para una educación inclusiva</i>	149
GUILLERMO BARBER SOLER, <i>Dios más allá de la razón. Su presencia y ausencia en el arte</i>	167
DAVID E. VIDES, <i>Conflicto social en América Latina. Algunas reflexiones desde el caso colombiano</i>	183
LUCÍA GONZÁLEZ VENTRE, <i>La reconciliación del hombre total. Actualidad del pensamiento de Emmanuel Mounier</i>	197
JULIÁN BARENSTEIN, <i>Una nota sobre los estudios lulianos y su actualidad</i>	203

MARIO ALFONSO, <i>Ensañamiento terapéutico</i>	209
TEXTOS Y GLOSAS	
JOSÉ DEMETRIO JIMÉNEZ, OSA, <i>Ser y pensar en tiempos de Internet (I)</i> ..	217
JOAQUÍN A. PEGORARO, <i>San Agustín y el concepto ciceroniano de República</i>	223
CONSTANZA CABALLERO, <i>El fenómeno de la brujería en el ámbito hispano (siglos XV-XVIII). Nota crítica sobre el libro “Servants of Satan and Masters of Demons”</i>	231
EMILIANO SÁNCHEZ PÉREZ, OSA, <i>Informe del agustino Fray Gaspar de Villarreal sobre las Doctrinas de la diócesis de Santiago de Chile y algunos documentos sobre agustinos propuestos para obispos (I)</i>	251
RINCÓN POÉTICO	
LUIS NOS MURO, CM, <i>Misterium iniquitatis</i>	301
NOTAS BIBLIOGRÁFICAS	
Obras de y sobre san Agustín	
HARMLESS, W., SJ, <i>Agustine in his own words</i> (Joaquín A. Pegoraro)....	311
LE NAIN DE TILLEMONT, L.S. <i>The life of Augustine. Part one: Childhood to Episcopal Consecration (354-396)</i> (Martín D’Ascenzo)	312
Orden de San Agustín y Espiritualidad Agustiniiana	
SANTO TOMÁS DE VILLANUEVA, <i>Obras Completas</i> , tomos I-III (José Demetrio Jiménez, OSA).....	312
CANET VAYÁ, V. D. (ED.), <i>Encuentros de fe. Horizontes de Nueva Evangelización</i> (José Demetrio Jiménez, OSA)	313
LAZCANO, R., <i>Biografía de Martín Lutero (1483-1546)</i> (Claudio César Rizzuto).....	314
Literatura Cristiana Antigua y Patrología	
GIROLAMI, M., <i>La recezione del salmo 21 (LXX) agli inizi dell’era cristiana: cristologia ed ermeneutica biblica in costruzione</i> (Julián Barenstein).....	316
TICONIO, <i>Libro de las Reglas</i> (Julián Barenstein)	317
LEITHART, P. J., <i>Athanasius</i> (Julián Barenstein).....	318
PSEUDO-AGOSTINO, <i>Sulla vera e falsa penitenza</i> (Pablo Guzmán).....	320

Filosofía y antropología

MARTÍNEZ LORCA, A., <i>Introducción a la Filosofía Medieval</i> (Julián Barenstein).....	321
APPIAH, K. A., <i>La ética de la identidad</i> (Germán Luis Ramos).....	322
VEDDA, M., <i>La sugestión de lo concreto. Estudios sobre teoría literaria marxista</i> (María Eugenia Varela).....	323
ZAMBRANO, M., <i>El sueño creador: los sueños, el soñar y la creación de la palabra</i> (Lucía Nazar Anchorena).....	324
BONANATE, L. Y PAPINI, R., <i>Los derechos humanos y el diálogo intercultural – La Declaración Universal de los Derechos Humanos y nuevos derechos</i> (Germán Luis Ramos).....	325

Teología y religión

DUNS SCOTO, J., <i>Filosofía y teología. Dios y el hombre</i> (Nadia Russano).....	326
LABARGA GARCÍA, F., <i>Festivas demostraciones. Estudios sobre las cofradías del Santísimo y las fiestas del Corpus Christi</i> (Pablo Guzmán).....	327
ROHR, R., OFM, <i>Encuentros maravillosos</i> (Joaquín A. Pegoraro).....	328
PACHO, E., <i>Apogeo de la Mística Cristiana. Historia de la Espiritualidad Clásica Española</i> (Mariela Marone Varela).....	329
BOCCACCI, A. F., <i>Creación, Eucaristía y Ciencia</i> (Abel Calvo, V. Sch. P. – Nota editorial).....	329
AUGÉ, M., <i>La liturgia della professione religiosa. Dal rito liturgico al significato evangelico</i> (Julio D. Ríos, OSA).....	330

Historia, Arte y Bibliotecología

FOLQUER, C. y AMENTA, S. (EDS.), <i>Sociedad, cristianismo y política. Tejiendo historias locales</i> (María T. Iglesias).....	331
FERNÁNDEZ, A. O., <i>El Siervo de Dios Pbro. Luis María Etcheverry Boneo. Infancia y juventud (1917-1943)</i> (Pablo Guzmán).....	332
SÁNCHEZ PÉREZ, E., <i>Nicolás Videla del Pino. Primer obispo de Salta. Documentación archivística</i> (Silvina Vidal).....	332
ROPERO-REGIDOR, D., <i>Fray Juan Izquierdo, Obispo de Yucatán (1587-1602)</i> (María T. Iglesias).....	333
NIETO IBÁÑEZ, J. M. Y MANCHÓN GÓMEZ, R. (EDS.), <i>El Humanismo Español entre el Viejo Mundo y el Nuevo</i> (Ismael del Olmo).....	334

GALINDO GARCÍA, A. (COORD.), <i>Patrimonio Cultural de la Iglesia y Evangelización</i> (Juan Manuel Millet).....	335
FONTBONA, F.; GIL, C. Y MANENT, R. (EDS.), <i>Les Joies dels nostres museus. Art en els museus locals de la província de Barcelona</i> (Julián Barenstein).....	336
SÁNCHEZ-MOLERO, J. L. G., <i>El César y los libros. Un viaje a través de las lecturas del emperador desde Gante a Yuste</i> (Juan Manuel Millet)	337
SÁNCHEZ SALOR, E., <i>Las ediciones del Arte de Gramática de Nebrija (1481-1700)</i> (Julián Barenstein).....	338
CONNOLLY, M. Y MOONEY, L. R. (EDS.), <i>Design and distribution of late medieval manuscripts in England</i> (Juan Manuel Millet).....	340
SFORZA, N., <i>Teatro y poder político en el renacimiento italiano (1480-1542). Entre la corte y la república</i> (Silvina Vidal).....	340
Libros recibidos	343
Revistas de intercambio	345
Revistas Agustinianas de intercambio permanente	347
ABREVIATURAS DE LAS OBRAS DE SAN AGUSTÍN	349
NORMAS DE PUBLICACIÓN	353

UNA NOTA SOBRE LOS ESTUDIOS LULIANOS Y SU ACTUALIDAD

Julián Barenstein
UBA-CONICET
aneleutheroi@yahoo.com.ar

De acuerdo con la opinión de los hermanos Carreras y Artau, Ramon Llull no tuvo un heredero universal. En su clásico estudio *Historia de la filosofía española: Filosofía cristiana de los siglos XIII al XV*, habían identificado tres direcciones fundamentales en cuanto a la recepción de los escritos lulianos. Se trata de la corriente polémico-racionalista, la lógico-enciclopedista, que hace incapié en el Arte luliano y se convirtió en la más prolífica, y la mística. A estas se puede agregar otra, que aun perteneciendo a la historia del lulismo no recibe el influjo directo del pensamiento del *doctor illuminatus*: el pseudolulismo. Para decirlo con pocas palabras, esta corriente hacía de Llull un ocultista y alquimista.

Todas estas posiciones –no necesariamente contradictorias– interactuaron a lo largo del tiempo, y no aparecen, en sentido estricto, separadas unas de otras. Empero, soslayando sus diversos matices, la difusión de las doctrinas lulianas fue conducida desde principios del s. XIV –y aun desde antes– por la mano de hombres como Pierre Lacedpierre de Limoges en París (perteneciente al grupo de los *socii sorbonici* discípulos de Llull), Tomás Le Myèsér en Arras (compilador del famoso *Breviculum*), Bernat Garí en Valencia (miembro del grupo lulista valenciano primitivo) y Pero Gonçalo Sanches de Useda en Córdoba (el primer traductor de obras de Llull al castellano), por mencionar solo algunos.

Ese mismo siglo, un movimiento adverso a las doctrinas lulianas había sido encabezando por el dominico gerundense Nicolás Eymerich (doctor en teología por la Sorbona e Inquisidor general en los territorios de la Confederación catalano-aragonesa) y había logrado la condena papal de Gregorio XI sobre más de doscientos artículos extraídos de obras del Beato.

A pesar de que la situación era desfavorable, los discípulos de Llull no se daban por vencidos. Hacia julio de 1395 –fecha cercana a la muerte de Eymerich– el lulista Antonio Riera se hallaba en Aviñón desempeñando una embajada y al ver la oportunidad, presentó al Cardenal de San Sixto una instancia en la que pedía que la bula condenatoria fuera declarada carente de autenticidad. Afortunadamente, en el traslado de la Corte papal de Roma a Aviñón (hacia el 1376) se habían “extraviado algunos papeles”, entre ellos, los registros que daban cuenta de la emisión de dicha bula. Así las cosas, en 1419, el papa Martín V otorgó amplios poderes al cardenal Alamán para poner fin de una vez por todas a la “cuestión luliana”. El 24 de marzo ese año, se dictó en Barcelona la sentencia definitiva. El documento declaraba –no sin cierta sutileza– que a pesar de que la bula condenatoria era auténtica, había sido obtenido subrepticamente. Por tanto, se declaraban nulos los efectos de la misma. Desde este momento las obras de Llull viajarán por todas partes del mundo y grandes nombres comenzarán a unirse al calificativo de “lulista”. Entre ellos, los de Ramon Sibiuda, Nicolás de Cusa, Bessarión (que habría introducido el lulismo en el Neoplatonismo florentino), Giovanni Pico Della Mirandola, Lefèvre D’Etaples, el franciscano Bernardo Lavinheta y Cornelio Agrippa von Nettesheim, a lo largo del s. XV. Los de Charles Bouvelles (el discípulo más brillante de Lefèvre), Nicolás de Pax y Giordano Bruno durante el s. XVI. Los del enciclopedista Einrich Alsted, el jesuita Athanasius Kircher, Gottfried Willhelm Leibniz y Pierre Gassendi, en el XVII. Y en el XVIII, brillará por sobre todos el de Ivo Salzinger, editor de la gran edición maguntina.

Por su parte, el s. XIX, quizás el que ofrece menor cantidad de lulistas, cuenta incluso con sus representantes ilustres, como Jeroni Roselló Ribera, editor de las *Obras Rimadas de Ramón Llull*.

El s. XX, sin duda el más prolífico en cuanto a escritores lulistas, comenzó con la edición importantísima de las obras de Llull en lengua catalana, *Obres Originals de Ramon Llull*, que abarca un total de 21 volúmenes. Hacia los 60’s se reimprime la edición de Salzinger. Algo más tarde, hacia fines de los 80’s comenzaba a editarse la *Nova Edició de les Obres de Ramon Llull*, también en catalán. Por último e ininterrumpidamente, desde 1975 los lulistas más importantes están trabajando –ahora

bajo la dirección de Fernando Domínguez Reboiras— en la edición crítica de las obras de Llull en latín, *Raimundi Lulli Opera Latina*, que cuenta ya con el volumen XXXV.

Ante lo dicho es una redundancia insistir en que durante la segunda mitad del siglo XX y el transcurso de este, los estudios lulianos han superado cualquier expectativa. No obstante, se ha de señalar que este incremento de la actividad de los lulistas no se limita solo a la publicación de las obras de Llull, sino también a trabajos de gran erudición sobre la filosofía, literatura, matemática, etc. lulianas.

Un ejemplo de la proliferación de los estudios lulianos, es la colección “Blaquerna”, nacida con el siglo y fruto del *Programa Blaquerna D’Estudis lul. lians*, un programa de colaboración entre la Universitat de les Illes Balears (UIB) y la Universitat de Barcelona (UB).

La colección está dedicada a la publicación de estudios sobre Ramon Llull y el lulismo así como sobre el contexto político y cultural de su desarrollo y es dirigida conjuntamente por Pere Roselló (UIB) y Albert Soler (UB).

Se han publicado ya seis títulos. Entre ellos, el *Diplomatari lul-lià: documents relatius a Ramon Llull i a la seva família* (2001), de J.N. Hiltgarth, que reúne 51 documentos de archivo sobre Llull. El *Diccionari de definicions lul-lianes / Dictionary of Lullian Definitions* (2003), de A. Bonner y M. Ripoll en donde se presenta por primera vez, y en forma bilingüe (catalán e inglés), un conjunto orgánico de las definiciones dispersas en las obras de Llull. *La ciència en català a l’Edat Mitjana i el Renaixement* de L. Cifuentes, que ya cuenta con dos ediciones (2002-2006). Se trata de una obra que centra su punto de partida en el uso del catalán como lengua de comunicación científica y técnica. *Els fons manuscrits lul-lians de Mallorca* de L. Pérez (2004), que reúne una gran cantidad del material de catalogación de los fondos lulianos de Mallorca y otras bibliotecas españolas. El *Diccionari d’escriptors lul-listes*, el último trabajo del gran lulista Sebastià Trias Mercant, publicado póstumamente (2009). Se trata de un diccionario que comprende una lista exhaustiva de todos aquellos escritores lulistas comprendidos entre el s. XIV y 1991. Y *Actes de les Jornades Internacionals Lul-lianes: “Ramon*

Llull al segle XXI” (Palma, 1, 2 i 3 d’abril de 2004) (2005), las cuales se realizaron en el marco de la presentación ante la comunidad científica internacional de la Càtedra Ramon Llull, òrgano que si bien existía desde 1954, se había mantenido vacío de contenidos lulianos hasta su recuperación en el 2003 gracias a un convenio de colaboración entre la Universitat de Les Illes Balears y el Gobierno de las Islas Baleares.

Esta edición de las actas, a cargo de María Isabel Ripoll Perelló, incluye trabajos lulianos en diversos idiomas (catalán, castellano e inglés) y de variada temática realizados por algunos de los investigadores más prestigiosos en la materia, pertenecientes a diversas y eminentes instituciones.

En el contenido de estas *Actes* se incluye la conferencia de apertura: “Generació o luxúria. Què diu Ramon Llull sobre el sexe: 1. El marc teòric” de Lola Badia de la Universitat de Barcelona. La brillante conferencia de cierre: “Reducere auctoritates ad necessarias rationes” de Anthony Bonner de la Maioricensis Schola Lullistica. Cuatro ponencias: “The jewish Ramon Llull: missionary, mystic, malician, doctor and alchemist” de Harvey J. Hames de la Ben Gurion University (Negev), “Ramon Llull, la geometria i les quadratures del cercle” de Elena Pistolesi de la Universitata de Trieste (Italia), “L’ànima recorda i entén que les havia recorda i enteses en el *Llibre de contemplació*: raons necessàries a propòsit de la trinitat en l’*Ars compendiosa inveniendi veritatem*” de Josep Enric Rubio Albarracín de la Universitat de València, y “La transformació del pensament de Ramon Llull durant les obres de transició cap a l’etapa ternària” de Josep María Ruiz Simon de la Universitat de Girona.

Se incluyen también doce comunicaciones: “Una versió siscentista mallorquina del Llibre d’amic e amat” de Guillem Alexandre Amengual i Bunyola (UIB); “Variacions entorn del concepte lul. lià de “matèria”” de Antoni Bordoy Fernández (UIB); “La Qüestió de la cavalleria –i algunes altres– en la idea de Croada de Ramon Llull” de Gabriel Enseyat Pujol (UIB); “L’estructura dels llibres del paradís i de l’infern al Fèlix de Ramon Llull” de Xavier Bonillo Hoyos (UB); “Manuscrits, copies i traduccions. Ramon Llull i la transmissió de la *Doctrina Pueril*” de Joan Santanach i Suñol (UB); “Raimundus Lullus’ Dispute with Homer

saracenus in the year 1307. An inquiry into their theological positions” de Hans Daiber de Johann Wolfgang Goethe-Universität Frankfurt/M.; “Ramon Llull’s use of the term “deification” and its cognates in the context of latin –and astern– Christian views of salvation” de Robert Hughes de la University of Lancaster; “La demostración “*per aequiparantiam*” de Ramon Llull y el “poder de lo real” de Xavier Zubiri” de José María Sevilla Marcos, “Ramon Llull: *Blaquerna*. Variaciones y similitudes entre el libro, y como discurso cinematográfico” de Antonio Sevilla Ribas, “El órgano visual según Ramón Llull. Una concepción trinitaria” de José Sevilla Ribas, tres autores del Monestir de Miramar; “Origen i evolució del concepte de caos en Ramon Llull” de Jordi Sidera i Casas; y, por último, “Un nou manuscrit lul. lista i un nou argument a favor de Llull” de Sebastià Trias Mercant de la Maioricensis Schola Lullistica.

Basta leer el título de las presentaciones, los nombres de sus autores e instituciones de procedencia para dar cuenta del peso académico que los estudios lulianos han alcanzado a nivel internacional.

Cabe destacar que el proyecto de la Col. lecció Blaquerna llega muy oportunamente. En efecto, éste responde a las condiciones necesarias para una difusión global del pensamiento luliano, que a pesar de contar con una larga tradición, necesita adaptarse constantemente y reorganizarse de acuerdo con las exigencias de la investigación actual.

Entre las próximas publicaciones de la colección se cuentan *Cerverí de Girona, un poeta al servei del príncep* (un estudio sobre el trovador Cerverí de Girona, contemporáneo de Llull) de M. Cabré; *El diàleg en Ramon Llull: l’expressió literària com a estratègia apologètica* (un trabajo sobre el uso del diálogo en diferentes obras de Llull) de R. Friedlein; *L’Art i la lògica de Ramon Llull: manual d’ús y Estudis lul. lians* (un estudio acerca de los métodos demostrativos utilizados por Llull y su evolución y una compilación antológica de artículos actualizados) de A. Bonner; *Ramon Llull a París (1309-1311)* (una traducción del clásico estudio sobre la cuarta y última estadia de Ramon en París) de H. Riedlinger; y *Ramon Llull en la literatura mallorquina dels segles XIX i XX* (un estudio sobre la presencia de Llull en autores desde el Renacimiento a la actualidad) de P. Rosselló.